

# 神州日報

National Herald

日價廣告	日價報本
第一版每行一元	本埠每月二元
第二版每行八角	外埠每月二元二角
第三版每行六角	零售每份五分
第四版每行四角	廣告刊例另刊

## 本報特別贈品

至全年概贈小說月報一份按訂期之長短隨報附送其接續訂閱者仍接續寄贈該月報內容無不精美不備無奇不搜足以引閱者之興味此佈

### 沈潮急鑒

查股東名冊並無沈潮公司中人亦不知有大股東沈潮其人者是否捏名速到杭公司或滬辦事處一談並請到都督府證明 浙路公司啓

## 請看！最近之

# 神州

本報材料豐富 爲首出之最大叢報 每日出版 爲文大小百餘篇 俱備美備 國民美術上之引起議論 一本法理國情 指陳得失 實爲 大厚冊 三三百餘頁 廉價 大洋四角 外埠加郵費五分 以報愛國諸君 幸勿 機會 期以後必按月出版 補足之 總發行所 上海神州編譯社

## 北京大學招致廣告

本校爲適應社會之需要 特設夜學部 招收各界青年 凡有志進學者 請速來校報名 報名日期 自即日起至六月二十日止 報名地點 本校教務處 報名手續 繳納報名費一元 並繳最近二寸半身照片二張 考試科目 國文 英文 算術 常識 報名資格 凡具有小學畢業或同等學力者 均可報名 報名日期 自即日起至六月二十日止 報名地點 本校教務處 報名手續 繳納報名費一元 並繳最近二寸半身照片二張 考試科目 國文 英文 算術 常識 報名資格 凡具有小學畢業或同等學力者 均可報名

## 北京大學儲藏室廣告

本校儲藏室 爲便利學生存放書籍 特設儲藏室 凡有書籍 請速來校存放 存放日期 自即日起至八月三十一日止 存放地點 本校圖書館 存放手續 繳納存放費一元 並繳最近二寸半身照片二張 存放資格 凡具有小學畢業或同等學力者 均可存放

## 通學報館

附設一年卒業 英文夜學部 招收各界青年 凡有志進學者 請速來校報名 報名日期 自即日起至六月二十日止 報名地點 本校教務處 報名手續 繳納報名費一元 並繳最近二寸半身照片二張 考試科目 國文 英文 算術 常識 報名資格 凡具有小學畢業或同等學力者 均可報名

## 中國雙妹老牌化妝用品



雙妹老牌花露水  
雙妹老牌雪花膏  
雙妹老牌牙粉  
雙妹老牌化妝品

本行之化妝品 均係由名師研製 功效神速 凡有化妝之需 請速來校購買 購買日期 自即日起至八月三十一日止 購買地點 本校圖書館 購買手續 繳納購買費一元 並繳最近二寸半身照片二張 購買資格 凡具有小學畢業或同等學力者 均可購買

電話碼 南京路 號總發行所上海南京路四川路廣生行有限公司

### 上海縣知事公署附設江蘇省總驗契上海分所布告

查契稅爲國家重要收入 凡有契稅之需 請速來校繳納 繳納日期 自即日起至八月三十一日止 繳納地點 本校圖書館 繳納手續 繳納契稅費一元 並繳最近二寸半身照片二張 繳納資格 凡具有小學畢業或同等學力者 均可繳納

### 景綸廠

本廠生產之各種綢緞 均係由名師研製 功效神速 凡有綢緞之需 請速來校購買 購買日期 自即日起至八月三十一日止 購買地點 本校圖書館 購買手續 繳納購買費一元 並繳最近二寸半身照片二張 購買資格 凡具有小學畢業或同等學力者 均可購買

雜誌	第一期出版要目廣告
英國政治考	馮承鈞
台灣司法制度大觀	胡家鑫
中俄商業關係之沿革	杜師業
世界列強之新趨勢	高念齋
美國一年來之對華投資政策	高念齋
民國社會之大危機	丁佛言











經售處各埠大藥房價目  
每瓶大洋一元二角  
每打大洋十二元正  
上海江西路兜安氏西藥公司啓



## 二 疑 計 目 運 救 母











上海三馬路

章森知貴公司製練章程頗粗完密特於四月來滬在貴公司購得第七百六十九號製機一部將製成之襪按期送驗隨得工資度日足見貴公司所載章程毫無欺飾最可感者於九月間突遭火則貴公司尤能預借工資濟我燃急以致數日之家賴以度活因思無以圖報將身受情形登諸報章以表存意藉鳴謝忱順頌日祺

紹興東家張小德謹啓新歷十二月三日上







地方新聞

蘇州

▲不貼印花稅者其罪甚重  
蘇省長會同財政廳長分令各縣知事，查印花稅係屬地方重要稅收，關係地方財政至鉅。近查各縣印花稅，多有不貼或貼不足額者，其罪甚重。除令各縣知事，嚴加查緝，並將不貼印花稅者，送法究辦外，並令各縣知事，將印花稅之貼用情形，隨時彙報，以便核辦。

▲律師將考  
蘇州高等檢察廳，為律師考試事，業經分令各縣知事，將應考律師之姓名，及學歷證明文件，於五月二十日前，送廳備案。逾期不予受理。此令。

▲敢騙匪買命錢  
蘇州府城內，近有匪徒，敢於白日搶劫，並敢於買命錢。據報，該匪徒名某某，年約二十餘歲，身高五呎，體重一百五十斤，面黃肌瘦，目光凶狠。近在某處，向一富戶，買命錢五百元。得手後，即逃往某處。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲風電為災  
蘇州府城內，近有風電為災。據報，該風電係由某處，吹向某處，將某處之房屋，吹倒數間。並有數人，受傷。現已報請警廳，派員前往調查，並將受傷人員，送醫治療。

▲畢業生爭學租之笑柄  
蘇州府城內，近有畢業生，爭學租之笑柄。據報，該畢業生名某某，年約二十餘歲，畢業於某大學。近在某處，向某處，爭學租。被某處，拒絕。該畢業生，竟敢於某處，鬧事。被某處，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲舉家中毒之慘聞  
蘇州府城內，近有舉家中毒之慘聞。據報，該舉家名某某，年約三十餘歲，在某處，居住。近在某處，中毒。全家數人，均中毒。現已報請警廳，派員前往調查，並將中毒人員，送醫治療。

▲運田局開辦在即  
蘇州府城內，近有運田局開辦在即。據報，該運田局係由某處，開辦。近在某處，開辦在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將開辦在即之運田局，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲修置千里島標誌之動  
蘇州府城內，近有修置千里島標誌之動。據報，該修置千里島標誌之動，係由某處，修置。近在某處，修置在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將修置在即之修置千里島標誌之動，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲飲飲止渴之商權  
蘇州府城內，近有飲飲止渴之商權。據報，該飲飲止渴之商權，係由某處，商權。近在某處，商權在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將商權在即之飲飲止渴之商權，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲運田局開辦在即  
蘇州府城內，近有運田局開辦在即。據報，該運田局係由某處，開辦。近在某處，開辦在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將開辦在即之運田局，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲修置千里島標誌之動  
蘇州府城內，近有修置千里島標誌之動。據報，該修置千里島標誌之動，係由某處，修置。近在某處，修置在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將修置在即之修置千里島標誌之動，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲飲飲止渴之商權  
蘇州府城內，近有飲飲止渴之商權。據報，該飲飲止渴之商權，係由某處，商權。近在某處，商權在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將商權在即之飲飲止渴之商權，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲運田局開辦在即  
蘇州府城內，近有運田局開辦在即。據報，該運田局係由某處，開辦。近在某處，開辦在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將開辦在即之運田局，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲修置千里島標誌之動  
蘇州府城內，近有修置千里島標誌之動。據報，該修置千里島標誌之動，係由某處，修置。近在某處，修置在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將修置在即之修置千里島標誌之動，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲飲飲止渴之商權  
蘇州府城內，近有飲飲止渴之商權。據報，該飲飲止渴之商權，係由某處，商權。近在某處，商權在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將商權在即之飲飲止渴之商權，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲運田局開辦在即  
蘇州府城內，近有運田局開辦在即。據報，該運田局係由某處，開辦。近在某處，開辦在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將開辦在即之運田局，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲修置千里島標誌之動  
蘇州府城內，近有修置千里島標誌之動。據報，該修置千里島標誌之動，係由某處，修置。近在某處，修置在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將修置在即之修置千里島標誌之動，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲飲飲止渴之商權  
蘇州府城內，近有飲飲止渴之商權。據報，該飲飲止渴之商權，係由某處，商權。近在某處，商權在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將商權在即之飲飲止渴之商權，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

▲運田局開辦在即  
蘇州府城內，近有運田局開辦在即。據報，該運田局係由某處，開辦。近在某處，開辦在即。現已報請警廳，派員前往調查，並將開辦在即之運田局，送法究辦。現已報請警廳，嚴加緝拿，以儆效尤。

江蘇

安微

山東

廣東

廣西

雲南

貴州

四川

陝西

甘肅

寧夏

青海

西藏

蒙古

新疆

察哈爾

熱河

遼寧

吉林

黑龍江

奉天

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口

安東

長春

哈爾濱

齊齊哈爾

大連

瀋陽

錦州

營口



都濟柳聖藥  
除病安速

此丹專治一切瘡毒，無論新舊，一服即愈。凡患此症者，不可不備。每盒一元。上海二馬路中市面鼎新街石庫門內便是。外埠託郵局購寄，安速信局保付，均無不可。

本埠要聞

●吳淞砲臺未易修

自續前輪時吳炮砲落及附近營房多被彈藥炸毀日前上海鎮守使張汝成君  
呈稱該處江口爲長江要塞砲臺尤爲長江門戶亂後雖  
事修繕仍不如亂前之盡美盡善况亂黨潛伏內地者幾乎無地無之若不嚴加  
防範周密迭防誠恐亂黨一旦有變固匪失險有兵等於無兵有砲等於無砲矣  
惟此次修補需款浩繁上海一城碍難籌足是以呈請陸  
軍部代籌一切值此國帑空虛百端待舉之際無法措辦而此項工又不能久  
事耽擱一面函准爲籌畫一面擬與政府接洽酌量辦法矣

# ●滬濱交涉問題

外交部特派江蘇交涉員兼上海總領事楊小川君此次爲解決上海方面交涉事件由滬電入都等情已詳本報茲聞此間外圍已奉京使團令派代表赴京與議其最重要爲會審公堂及會丈局均由華官管理問題而推廣租界事亦須解決聞上海中西官以租界與華界大牙相接治理每多不便聞已決定劃界辦法

有地屬租界而凸在華界者由工部局收進歸還華治有地屬華界而凸於租界之內者即劃爲租界以作彼此交換其上海租界地圖另繪并訂條件

楊君南返須將各條件體訂通過後方可起程也

●萬國運動會開會誌盛

五月九號午後二時在江灣賽馬場內開萬國運動會來觀者男女學生各界約逾萬人其競爭運動者華西人西人有七十六員計合衆競爭之數英國得二十九分中國二十七分美國十二分葡萄牙八分丹國二分此爲競爭銀質之種類其銀質由該國製贈送係英國所得然必須三次得勝方能享受若下次係中國勝能連勝三次即爲中國所得矣至於個人競爭分數最著者爲英國人黑麥登君得銀杯一只由上海總交涉處所贈又牛英里選傳分數最著者係上海聖約翰書院學生亦得銀杯一只由

# ●新大橋重修消息

新鄭西至鄭州河間之新大橋年久失修中國官廳與自治經費對於此項工程碍於公費相持不果工部局於上月雇人自行開釘竹笆阻止行人經一區第二分署署長劉樹棠呈由徐廳長轉呈薩督辦移請交涉員速為交涉商令將色拆去自行修造劉經交涉員已向領事團往返函商以該橋當時山中歐公款竭造今雖有損壞亦應由中國官紳經修現聞工部局已允洽昨已由工巡捐局朱瓦片與明北經費沈聯芳諸君磋商辦法矣

▲上海物產會原議開會之期以十天爲限至

長因辦事以來整日盤一特與各職員議定自十六日起再延至三十日十六或十七日應請各派員及各西館商議劃已備車分送矣

昨上午又有數人面自新玉號姓者仍稱黃真常出患有七百餘紙學校中

## 法界盜案開審定期

昨餘三龍於九號晚判重擄到二人搶劫福康祥煙膏店洋二百元當經捕房將捕兇者沿途擄傷多人先後斃命李胡二人各情迭紀本報連日捕房於此案非常注意一面復勘破盜情形并分別提捕餘黨一面嚴飭傷者與周死者至余益等嚴行看押定於禮拜五解堂訊辦茲將緝拿各情記如下

▲余盜拒捕之覆查 昨午後三點鐘許公其租界老南捕房捕頭某君帶同譯人姚君憲法總巡捕房李陶余益沿途開槍追

情形旋經西探目石綱也君偕同

松江路又傷露阿泉庭由印福寬拿手槍始投入浜內折回逃界被探捕尋即由副指帶沿途嚴勘明白與石君分手而回

**陳永泉可保無虞** 當時查勇上前兇擊之陳永泉鎗傷肚腹昨由總醫院西醫生府陳永泉背部剖開陷入之鎗珠已經籍出傷勢已漸減輕大約性命可保無虞

**當日又一受傷者** 聞當日余盜沿途開鎗拒捕時尚有長發

學徒朱金生年十九歲是晚

並未報告捕昨經巡邏訪聞其事飭包探前往仁濟醫院查看 錄子  
此時穿山經醫生將傷口封好云  
李士榮身後郎金 李士榮子彈斃相驗收殮後昨午堂期屍表  
周正立 投奔選票因全身後前被家中貧苦求恩撫卹謝自昂君與鄺副  
學慨然慷慨 給予撫卹洋三十元周叩謝而去  
同黨已在移提中 余盜押在捕房經西探目石維也君向其研  
手鐐究係何人發給余稱 係周順一交給等語然已由探目黃金榮  
押送程之輝方蘭林等拘獲送入閩北警局管押 昨由公堂傳

●往移●惟余盜尙供鎗珠實由

請辦。巡撫蔣君諭飭余整飭別屬押候提到周盜再行詰明於禮拜五解

星期中出入口之兵艦

地臨首不靖各國海陸軍艦出入於沿海者昨接海關稅務司報告自四月一  
七日至五月初二日止入口兵艦 英國四十六艘中國三十三艘日本二  
九艘俄國六艘法國一艘葡威威二艘奧國一艘露俄一艘丁抹國一艘和蘭  
三艘出口兵艦 英國四十三艘中國三十一艘日本二十八艘俄國六艘  
國一艘葡威二艘奧國一艘露俄一艘和蘭四艘云

●參觀團東渡有期

省赴日大正博覽會參觀團上海團員案由南北商會推定與甯蘇各埠聯合  
定於本月二十日由滬乘輪赴日小坂井外遊家兵團等公司惟票額有限及

●計等職員并分給佩章兌換日幣訂

五月九日奉江蘇都督府第七二四號指令內開案本電傳大總統令上年七月海關知事洪伯言君昨發布告示云案本上海觀察使第一百三十九號令開三月之變續責肇亂皖粵繼之該亂黨破壞性成爲虎作倂但爭權利不顧危亡極積慮處心雖至獨性全國滅絕同胞亦所弗惜政府以救國教民亟亟不得已用兵征討五旬始獲次鎮勘定追維地方受禍之慘人民茹痛之深至今言之

○督從罔治之布告

爲憤慨所有首謀倡亂及行爲凶暴之徒

迷誤于一時恒追悔於事後律以舊從罔治之義  
諸哀矜勿喜之情自應從寬赦免予以自新係由各  
所在地方官呈報該管郡縣民政長核發憑照令各回籍安業不准各該  
吏更根究株連惟回籍之後倘仍有犯法亂輿或與亂黨通謀情事則  
回籍之徒倘有犯法亂輿或與亂黨通謀情事則  
甘心從逆法無可寬仍當拿案嚴懲永不寬赦將此通令知之毋令等因奉此  
行令仰該使即便轉行一體遵照此令等因奉此除分行外合就令仰該知事

一○ 體遠照此令要因奉此爲此出示有  
 現○ 在○ 已○ 經○ 悔○ 悟○ 情○ 願○ 自○ 新○ 永○ 不○ 犯○ 法○ 願○ 亂

在梧樹浦集成紡織廠已故帶辦李英芝其妻韓氏生有三女均許字長女兎年五十歲次女四十歲三女三十七歲住居梧樹浦東首一百九十號門牌近因韓氏患病身死由長女拍電至舅父韓松源料理喪事即遣子紫佩來申往李家備棺收殮後由李女與韓向厚族韓未允許乃三女知見於前晚自縊斃命由傭婦王崔氏回家

銓既時不願告知其門人以其

痛原府屍感韓子素微傳家經中西官研取據供死者之父故世後有莊太太助洋一千元帶歸揚州存與某黨內按月取息洋十五元寄申歸死家內用度以因家叔仲藩因竊去世將此款交與家父接管此次接電後家父我來申料理喪事惟死者身畔檢出之鴉單上書明其父英芝有洋三千元存與舅父韓仲藩處屢次向索賴不還等情此事實不知悉云云又傳傳婦王楊氏供謂前年中西

[illegible]

室解送捕房。敏而尼路路有  
史瑞士等家室內之盜犯。俞阿龍  
名前因銀守候。遲延不懲辦。會由  
府監飭巡捕催速辦。在案。悉鄭  
使假由軍法訊待。俞阿龍等三  
爲首。要放於昨日午後二時。判令  
其餘七犯分別輕重監禁。茲將罪

●蘇省出品會之籌備

滬南商會公司設立蘇省出品協會。事  
務所並定六月一日起開展覽會。經  
該會辦于環懷季新益齊得物產會已  
將次開幕。應預備展覽會場格外佈  
置。盡善除由工巡捐總局撥工勝該處  
門外馬路放寬並沿河添置木欄以便  
交通外。該公司前面有民間矮屋。礙

鎮守使鄭爲宣布事案據法公堂

搶劫敏德尼路有慶里十三號史  
沈炳乾南家之盜犯俞阿龍王阿  
阿家張盛年許來法王習仁吳小  
金甯陸杏生洪阿根等十名並呈  
一紙又據公共公廟補呈盜犯俞  
王阿五虞阿安三夥劫入沿路  
九十二號謝王以家供招一扣一  
送來署發交正法科各該盜供認  
公司股東會所有該商會事宜仍由員  
舖地甲傳諭趕緊拆去該處地點係單  
三分界所轄控分屬中已飭該署員將  
保衛之線繪圖呈核以便開會時加意  
防護云

●朱葆三扶桑歸來

總商會新協理朱葆三君前日被選後  
即與周總理等前赴日本應中日實業  
公司股東會所有該商會事宜仍由員

●携●帶●手●槍●夥●劫●史●沈●兩●家●及●謝●王●

得贓不供俱確鑿應即按照情  
重分別判決查兇阿龍王阿五  
懷藏凶器迭次搶劫且累犯均屬  
官廳親法已極弄賊子懲辦不足  
盜風面保公安應將兇阿龍王阿  
阿安三犯處以死刑予極嚴強  
一犯處處無期禁刑永遠監禁王  
來發小金甫三犯均處一尋有

申而該公司辦事員倉知陸吉君等以  
今該對於該公司進行事宜須分頭進  
行以收兩試聯合之效於營業上資本  
上均應切實規畫故中國股東方面公  
推朱君暫時留日以資商辦現一切進  
行手續都已議妥朱君於初九日搭輪  
於昨十三日抵滬即日預備任事云

●關於粵路選舉之部電

刑監禁十四年吳小山陸杏生二

處二等有期徒刑監禁九年零二  
洪阿根一犯處以三等有期徒刑  
三年零二個月以示懲儆除分別  
登報外其餘各犯另案外此示仰軍  
警暨緝緝餘犯另案外此示仰軍  
警一體知悉此布

●南京擬辦電車

內地電燈電車公司總理陸伯鴻

廣東軍公所內粵軍維持會正副會長  
陳可揚王文典等鑒庚申泰除派鍾  
局長駁票已知照外其懸黃君文彬携  
冊赴粵代表投票一節應即照准現已  
由本報電知粵都督民政長轉知兩廣  
督會照矣交通新真印

●司法公牘

奉蘇省巡撫督韓省長公函以義

粉及該處地點各處之煙土非  
電車難以周轉查上海華商電車  
未久已有成效之可觀將來發達  
定可預探左旁各亦下仿照辦  
與實業所有經營手續及一切辦  
件并得該總理面商協訂未見着  
即來事會商等因陳君奉函發財  
奉司法部等二六七號訓令內開據京  
師地方檢察廳呈稱本廳原設有收發  
狀紙即以代售狀紙兩年以來訴訟  
殷繁每日收發所必有困難事件發生  
在廳民即不可以英倫例理監者又多  
方為難即如訴訟事物本係民事乃故  
甚其詞有侵入刑事範圍者或本係刑



清江蘇水陸台營官地總局函開  
啟者查員康康榮字春聯字雲房  
十五間披屋三間前清向住提督雲  
兵在上海邑廟前首廿五保五圖得  
字圩二十三號基地原額三畝一分六  
厘二毫九釐後經救火局向市政廳租  
用每年納地租銀一百五十九元市  
政廳原改工巡捕局請撥園工巡捕  
局將前項基地交由敝局調查康康  
榮接收等因轉過道局准此查康榮  
管市政廳移交財產並無前項基地  
會係於何年月日向何處租賃有無租  
契合同每年租金若干據納何處相  
面該查照希即詳報各復以便轉知  
時

●袁麟伯昨日接任  
新任上海地方審判廳長袁麟伯君前  
因一再訂期履新因前張廳長辦理一  
切移交事宜未定妥當經將一切等情已誌  
前報茲查張廳長業經將一切家費等  
件經辦完竣即通知新廳長袁君蒞  
任等因昨日下午二時袁君蒞任  
同推事于歸受字榮以浙江杭州人陸  
鍾麟字鏡仙浙江蕭山人沈敏樹字培  
樹浙江杭州人鄭文楷字廷江安徽  
徽州人並主簿黃玉璠字應莊浙江  
人及書記數人等蒞地方廳接印與張  
清總辦談片張君昨將一切印信以及各  
項卷宗等件並主簿所印信卷等項  
分別移交至下午四時許始交卸  
畢袁君又將廳牛各項花名逐一檢點  
以定去留云

●誌謝  
昨承上海郵務管理局贈上海郵務區  
城全圖一紙又平民小學校演劇義  
應優待券一紙又吳淞商船學校開春  
季運動會贈入場券一紙合書誌謝

評  
過數月也今者又有裁撤之  
朝令夕改姑勿責言獨是裁  
屬其各自為治抑將別置  
而警務上所受無形之阻滯  
(碧)

[illegible]

100